



Chambre de commerce internationale

L'organisation mondiale des entreprises

Sous l'égide de l'Institut du droit des affaires internationales d'ICC

Séminaire PIDA

CONTRATS INTERNATIONAUX

Etude d'un cas pratique

Négociation, rédaction, résolution des litiges,
différentes approches culturelles et légales

Dates

Lundi 11 – jeudi 14 septembre 2006

Lieu

Chambre de commerce internationale

38, Cours Albert 1er
75008 Paris, France

Objet

La bonne marche du commerce international repose sur la qualité des contrats qui sont signés. Trop souvent, si les relations entre les parties viennent à se détériorer, les lacunes d'un contrat peuvent se révéler cruelles et aggraver la situation, quand au contraire des clauses habilement rédigées peuvent la préserver. Or la négociation et la rédaction d'un contrat sont des stratégies et des techniques qui s'apprennent, tout comme la gestion de «l'après-contrat» et la maîtrise des différents modes de résolution des conflits.

Conçu pour répondre aux besoins concrets des opérateurs du commerce international, ce séminaire repose essentiellement sur l'étude d'un cas pratique reflétant les réalités et les pratiques du commerce international. Travaillant en petits groupes dans un environnement interactif et multiculturel, les participants venus du monde entier simulent la négociation, la rédaction et la gestion des contrats internationaux. Par le biais du cas pratique, **ce séminaire permettra d'étudier tous les problèmes soulevés par les contrats internationaux, avec une attention toute spéciale à la prévention et la résolution des litiges.** Il s'agit d'une opportunité unique pour toute personne évoluant dans le monde du commerce international.

Orateurs

Le panel d'orateurs de ce séminaire est composé d'experts internationaux ayant une grande expérience tant pratique qu'académique des contrats internationaux.

Participants

- Cadres et juristes d'entreprises ayant des activités liées au commerce international;
- Avocats;
- Négociateurs internationaux.

Séminaire validé par la **Law Society**, les **Barreaux du Royaume-Uni**, de **Californie** et de **New York**

Enregistrez-vous en ligne à www.iccwbo.org/events et économisez 20 Euros!

Chambre de commerce internationale

38, Cours Albert 1er, 75008 Paris, France

Téléphone +33 1 49 53 28 91 Télécopieur +33 1 49 53 30 30

Site internet www.iccwbo.org/events/ Courriel events@iccwbo.org

Programme

9h30 – 17h00

Dates **Lundi 11 – jeudi 14 septembre 2006**

Lieu **Chambre de commerce internationale**
38, Cours Albert 1er, 75008 Paris, France

09h00 - 09h30

Accueil

Lundi – Introduction et négociation

Matin

- Présentation générale d'ICC – Introduction
- Stratégies et techniques de négociation
- "Getting to yes"

Après-midi

- Groupes de travail sur la négociation
- Rapport et débat sur les travaux des groupes

Dîner

Mardi – Rédaction

Matin

- Clauses essentielles et clauses accessoires
- Clauses de force majeure et de hardship
- Techniques de rédaction

Après-midi

- Groupes de travail sur la rédaction des clauses essentielles négociées la veille
- Rapport et débat sur les travaux des groupes

Cocktail

Mercredi – Prévention et modes de résolution des différends

Matin

- Que faire quand les contrats tournent mal ? Les raisons de l'échec
- Stratégies de renégociation
- Les "Disputes Boards" dans les contrats à moyen ou long terme – L'expertise technique – Les ADR
- Résolution des litiges : tribunaux étatiques, ADR, arbitrage ou combinaison du "med-arb" ?
- L'arbitrage ICC

Après-midi

- Groupes de travail sur la clause de résolution des différends
- Rapport et débat sur les travaux des groupes

Visite guidée du Musée du Louvre

Matin
09h30 - 13h00

Jeudi – Différentes approches culturelles et légales

- Droit applicable – Lex Mercatoria, Principes UNIDROIT, etc.
- Droit civil *vs.* Common law
- Pratique des contrats internationaux dans les pays du Moyen-Orient
- Pratique des contrats internationaux dans les pays d'Asie : l'exemple du Japon
- Sujet d'actualité : introduction aux Incoterms
- Conclusion

Fin du séminaire

Intervenants

Président de l'Institut d'ICC

- **Serge Lazareff**
Avocat à la Cour, France; Président, Institut du droit des affaires internationales d'ICC

Président du séminaire

- **Sigvard Jarvin**
Avocat, Jones Day, France; Membre des Barreaux de Suède et de Paris; Ancien Conseiller Général, Cour internationale d'arbitrage d'ICC

Directeur, ICC Events

- **Laetitia de Montalivet**

Autres représentants d'ICC

- **François-Gabriel Ceyrac**
Directeur, Comités nationaux et membership
- **Katherine González Arrocha**
Conseiller Senior, Services de règlement des différends d'ICC
- **Anne Marie Whitesell**
Secrétaire Général, Cour internationale d'arbitrage d'ICC

Autres intervenants

- **Phillip Capper**
Avocat Associé, Lovells, Royaume-Uni
- **Toshiki Enomoto**
Avocat, Cleary, Gottlieb, Steen & Hamilton, France; Membre des Barreaux de Paris et de New York; Ancien Conseiller, Cour internationale d'arbitrage d'ICC
- **Paul-A. Gélinas**
Avocat aux Barreaux de Montréal et de Paris, France; Membre du Conseil, Institut du droit des affaires internationales d'ICC; Ancien Président, Commission de l'arbitrage d'ICC
- **Kristine Karsten**
Avocat Associée, Eversheds Frere Cholmeley, France; Membre du Conseil, Institut du droit des affaires internationales d'ICC
- **Laurence Kooy**
Responsable Affaires Juridiques, Global Trade Services, BNP Paribas, France
- **Jean-Pierre Lendais**
Avocat Associé, Morris, Lendais, Hollrah & Snowden, France; Membre des Barreaux de Paris, Texas, Louisiane et Washington D.C.
- **Tarek F. Riad**
Avocat Associé, Kosheri, Rashed & Riad, Egypte; Membre des Barreaux de New York et d'Egypte; Professeur de droit commercial à l'Université allemande du Caire; Membre du Conseil, Institut du droit des affaires internationales d'ICC
- **Emmanuel Vuillard**
Directeur du Contentieux, Alstom, France; Membre suppléant, Cour internationale d'arbitrage d'ICC



Chambre de commerce internationale

L'organisation mondiale des entreprises

38, Cours Albert 1er, 75008 Paris, France

Téléphone +33 1 49 53 29 71 Télécopieur +33 1 49 53 30 30

Site internet www.iccwbo.org/events/ Courriel events@iccwbo.org

Informations pratiques

Langues de travail et méthode

Anglais et français avec interprétation simultanée.

Pour encourager une participation active de chacun, le nombre de participants est limité à 40.

Le cas pratique sera envoyé aux participants avant le séminaire pour leur permettre de lire le scénario et se préparer aux travaux de groupe, et d'identifier les clauses contractuelles en lien avec les faits.

Conditions d'admission des candidats

Pour être admis au séminaire, les candidats doivent avoir une parfaite maîtrise au moins de l'une des langues du séminaire (*anglais et/ou français*), ainsi qu'avoir acquis une expérience de la négociation des contrats internationaux

La sélection des candidats, au regard du nombre de places disponibles, sera faite d'après les critères suivants: la répartition géographique des candidats, leurs connaissances en anglais et/ou en français, leurs responsabilités actuelles et la nature de leurs activités et fonctions

MCLE Credit

ICC Events est habilité par la **Law Society** et les **Barreaux du Royaume-Uni, de Californie et de New York** à dispenser des formations comptant au titre des "MCLE/CLE Credits et des CPD points". *Afin de nous permettre de vous aider à remplir les formalités, merci de nous indiquer le Barreau auquel vous appartenez sur votre bulletin d'inscription*



Certificat

Les participants sont tenus d'assister à toutes les séances de travail. Un certificat de participation sera délivré aux participants qui auront assisté effectivement à l'ensemble des travaux.

Comment vous inscrire

Enregistrez-vous en ligne et économisez 20 Euros! Allez à www.iccwbo.org/events

- ou, complétez et retournez votre bulletin d'inscription, indiquant le mode de paiement choisi, accompagné d'un curriculum vitae d'une seule page, à :

Courriel: events@iccwbo.org

Courrier: ICC Events

Télécopieur : +33 1 49 53 30 30

38, Cours Albert 1er

Téléphone: +33 1 49 53 28 91

75008 Paris, France

L'inscription ne sera confirmée qu'à réception du bulletin d'inscription dûment complété, accompagné de la contribution aux frais.

Pour les membres ICC : 1 490 Euros

Pour les non-membres : 1 560 Euros

Contribution aux frais

Cette contribution aux frais inclut les documents de travail, la participation aux séances de travail, les déjeuners et rafraîchissements servis pendant les pauses, le dîner du lundi et la visite du Musée du Louvre. Les frais de séjour et de voyage ne sont pas compris dans la contribution aux frais.

Hébergement

L'organisation du voyage et la réservation des chambres d'hôtel incombent à chaque participant. Une liste d'hôtels peut être mise à votre disposition sur simple demande.

Annulation

Seules les annulations formulées par écrit seront prises en considération. Pour toute demande reçue avant le **11 août 2006**, le remboursement de la contribution aux frais se fera sous déduction d'une retenue de 50% pour frais de dossier. Pour toute demande reçue après ce délai, la contribution aux frais restera due en totalité. Dans ce cas, l'inscription pourra être transférée à une autre personne de même nationalité remplissant les conditions d'admission requises, sous réserve de l'accord du responsable de ICC Events avant la tenue du séminaire.

Bulletin d'inscription

S 0621

Dates

Lundi 11 – jeudi 14 septembre 2006

Lieu

Chambre de commerce internationale
38, Cours Albert 1er, 75008 Paris, France

Enregistrez vous en ligne
et économisez 20 Euros!
www.iccwbo.org/events

ou:
complétez et retournez à
events@iccwbo.org
Télécopieur +33 1 49 53 30 30

Objet

Séminaire PIDA

CONTRATS INTERNATIONAUX : Etude d'un cas pratique
Négociation, rédaction, résolution des litiges,
différentes approches culturelles et légales

Informations
sur le
participant

Titre (M./M^{me}/M^{le}/M^e, etc.)
Nom de famille Prénom
Fonction
Société
Adresse
Ville Code postal
Pays Courriel
Téléphone (.....) Télécopieur (.....)

(Veuillez cocher la case correspondante)

Contribution
aux frais

- 1 490 Euros** pour les membres ICC
 1 560 Euros pour les non-membres

Mode de
paiement

- Par carte de crédit :** American Express Euro/MasterCard Visa
Numéro de carte Date d'expiration
Nom du titulaire

- Par chèque bancaire :** libellé à l'ordre de la "Chambre de commerce internationale" avec la mention "S 0621" et le nom du participant clairement indiqué

Langues
de travail

Je désirerais recevoir la documentation en: anglais français

Date Signature

Les informations fournies sur cette fiche sont nécessaires à l'enregistrement de votre participation. Elles seront enregistrées dans une base de données à l'usage unique d'ICC. Vous pouvez à tout moment accéder à ces informations et en demander la rectification en contactant ICC Events.

Si vous connaissez une personne susceptible d'être intéressée à participer à ce séminaire, merci de nous indiquer ses coordonnées:

Nom Prénom
Société Pays
Tel. (.....) Télécopieur (.....) Courriel

Chambre de commerce internationale

L'organisation mondiale des entreprises

38, Cours Albert 1er, 75008 Paris, France
Téléphone +33 1 49 53 28 91 Télécopieur +33 1 49 53 30 30
Site internet www.iccwbo.org/events/ Courriel events@iccwbo.org